ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 octobre 1950, de demandes d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant revision de la rémunération allouée aux experts intervenant en matière de sous-évaluation",

et sur un projet d'arrêté royal "portant revision du montant des jetons de présence alloués au président et au membre du Conseil du Contentieux",

a donné en sa séance du 16 octobre 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e October 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot herziening van de bezoldiging toegekend aan de schatters die in zake onderschatting optreden,

en over een ontwerp van koninklijk besluit tot herziening van het bedrag van het presentiegeld ten bate van de voorzitter en van het lid van de Raad der Geschillen,

heeft ter zitting van 16 October 1950 het volgend advies gegeven :

Chacun des deux projets trouve sa base dans la loi du 10 juin 1920 et chacun modifie implicitement l'arrêté royal du 31 août 1920.

Le Conseil d'Etat estime en conséquence qu'il y aurait lieu de fusionner les deux projets en un seul, qui se présenterait comme apportant expressément à l'arrêté royal du 31 août 1920 les modifications implicites que les projets entendent réaliser et qui abrogerait expressément les modifications que ce texte a déjà subies à l'heure actuelle.

En conséquence, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 31 AOUT 1920 QUI EST RELATIF A L'EVALUATION DES MARCHANDISES DECLAREES EN DOUANE.

BAUDOUIN, Prince royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 10 juin 1920 relative à l'application du tarif des douanes, notamment les articles 8, § 5, et 11;

Vu l'arrêté royal du 31 août 1920 qui est relatif à l'évaluation des marchandises déclarées en douane;

Vu l'avis de Notre Premier Ministre, donné le 13 septembre 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 2 de l'arrêté royal du 31 août 1920 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 2. Les experts et le tiers-arbitre intervenant en matière de sous-évaluation des marchandises imposées ad valorem ont droit à une rémunération de 300 francs par vacation.

Il ne peut être compté plus d'une vacation rétribuée pour l'expertise de marchandises comprises dans une même déclaration.".

Article 2.-

L'article 5, alinéa 1er, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 5. Des jetons de présence de 250 francs et de 200 francs sont alloués respectivement au président du Conseil du contentieux et au délégué de l'Union syndicale (Chambre de commerce de Bruxelles); les vacations nécessitées éventuellement pour l'examen des dossiers ne sont pas rémunérées.".

./.....

Article 3.-

Sont abrogés :

1° les arrêtés royaux des 9 juillet 1926 et 18 septembre 1936 qui sont relatifs à la rémunération des experts et du tiers-arbitre;

2° l'arrêté royal du 3 septembre 1928 qui est relatif au montant des jetons de présence à allouer respectivement au président du Conseil du contentieux et au délégué de l'Union syndicale.

Article 4.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception de l'article 2 et de l'article 3, 2°, qui sortent leurs effets le 1er juin 1950.

Article 5.-

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

(Signature et contreseings)

Le Conseil d'Etat est également d'avis qu'il vaudrait mieux refaire entièrement l'arrêté de 1920 en y englobant les modifications projetées,et de le publier au Moniteur belge conformément à l'article 129 de la Constitution et à la loi du 18 avril 1898.

Beide ontwerpen vinden hun grondslag in de wet van 10 Juni 1920 en wijzigen impliciet het koninklijk besluit van 31 Augustus 1920.

De Raad van State is bijgevolg van oordeel dat uit beide ontwerpen een enkel ontwerp dient te worden gevormd, dat opgevat wordt in die zin dat het in het koninklijk besluit van 31 Augustus 1920 uitdrukkelijk de stilzwijgende wijzigingen doet opnemen welke de ontwerpen willen aanbrengen, en dat het uitdrukkelijk de wijzigingen, welke deze tekst nu reeds ondergaan heeft, zou opheffen.

Bijgevolg stelt de Raad van State volgende tekst voor :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 31 AUGUSTUS 1920 BETREFFENDE DE SCHATTING DER AAN DE DOUANE AANGEGEVEN GOEDEREN.

BOUDEWIJN , Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden,
HEIL.

Gelet op de wet van 10 Juni 1920 betreffende de toepassing van het tol tarief en namelijk op de artikelen 8, § 5, en 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 Augustus 1920 betreffende de schatting der aan de douane aangegeven goederen;

Gelet op het advies van Onze Eerste-Minister, gegeven de 13e September 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 31 Augustus 1920 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 2. De schatters en de derde scheidsrechter, die in het geval van onderschatting der ad valorem belaste goederen optreden, hebben recht op een bezoldiging van 300 frank per vacatie.

Voor de schatting van goederen op een zelfde aangifte vermeld, mag niet meer dan één bezoldigde vacatie in rekening worden gebracht.".

Artikel 2.-

Artikel 5, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 5. Als presentiegeld wordt een bedrag van 250 frank en van 200 frank onderscheidenlijk toegekend aan de voorzitter van de Raad der geschillen en aan de afgevaardigde van de syndicale vereniging (Kamer van koophandel van Brussel); de eventueel voor het onderzoek der dossiers nodige vacaties, worden niet vergoed.".

Artikel 3.-

Worden opgeheven :

1° de koninklijke besluiten van 9 Juli 1926 en 18 September 1936 betreffende de bezoldiging van de

../..

schatters en van de derde scheidsrechter;

2° het koninklijk besluit van 3 September 1928 betreffende het bedrag van het presentiegeld, respectievelijk toe te kennen aan de voorzitter van de Raad der geschillen en aan de afgevaardigde van de syndicale vereniging.

Artikel 4.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 2 en van artikel 3, 2°, die uitwerking hebben op 1 Juni 1950.

Artikel 5.-

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

(Handtekening en medeondertekeningen).

De Raad van State is eveneens van oordeel dat het beter zou zijn gans het besluit van 1920 om te werken door er de voorgestelde wijzigingen in op te nemen en het in het Belgisch Staatsblad bekend te maken overeenkomstig artikel 129 der Grondwet en de wet van 18 April 1898.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

H. BUCH, conseillers d'Etat
G. HOLOYE, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.